

## Wilo-HiDrainlift 3



**de** Einbau- und Betriebsanleitung  
**en** Installation and operating instructions  
**fr** Notice de montage et de mise en service  
**nl** Inbouw- en bedieningsvoorschriften  
**es** Instrucciones de instalación y funcionamiento  
**it** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione  
**pt** Manual de Instalação e funcionamento  
**tr** Montaj ve kullanma kılavuzu  
**el** Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

**sv** Monterings- och skötselanvisning  
**pl** Instrukcja montażu i obsługi  
**ru** Инструкция по монтажу и эксплуатации  
**uk** Інструкція з монтажу та експлуатації  
**ro** Instrucțiuni de montaj și exploatare  
**bg** Инструкция за монтаж и експлоатация  
**zh** 安装及操作说明

Fig. 1

### HiDrainlift 3-24

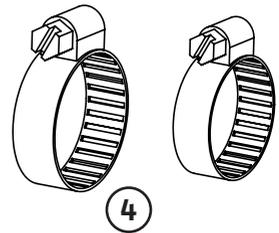
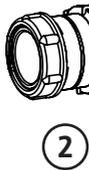
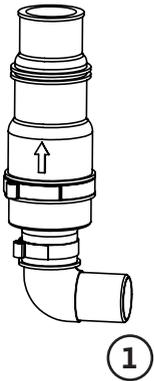
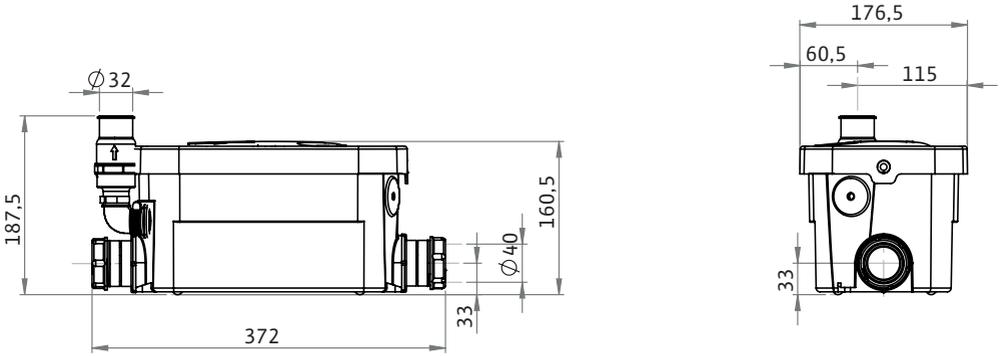


Fig. 2

HiDrainlift 3-35 - HiDrainlift 3-37

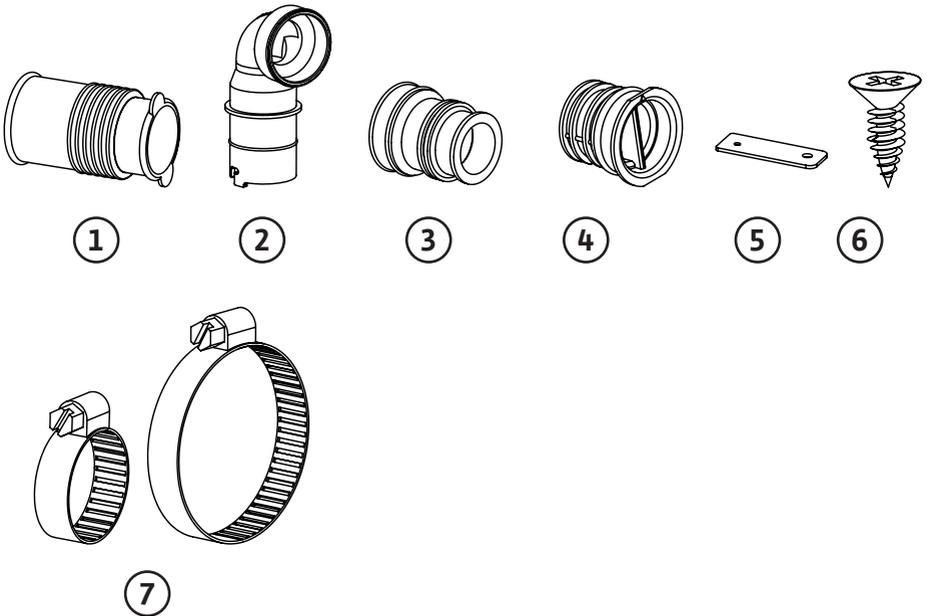
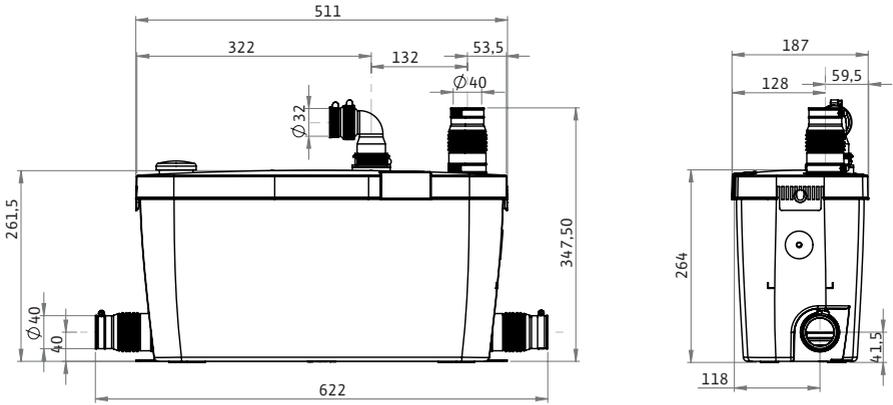




Fig. 5

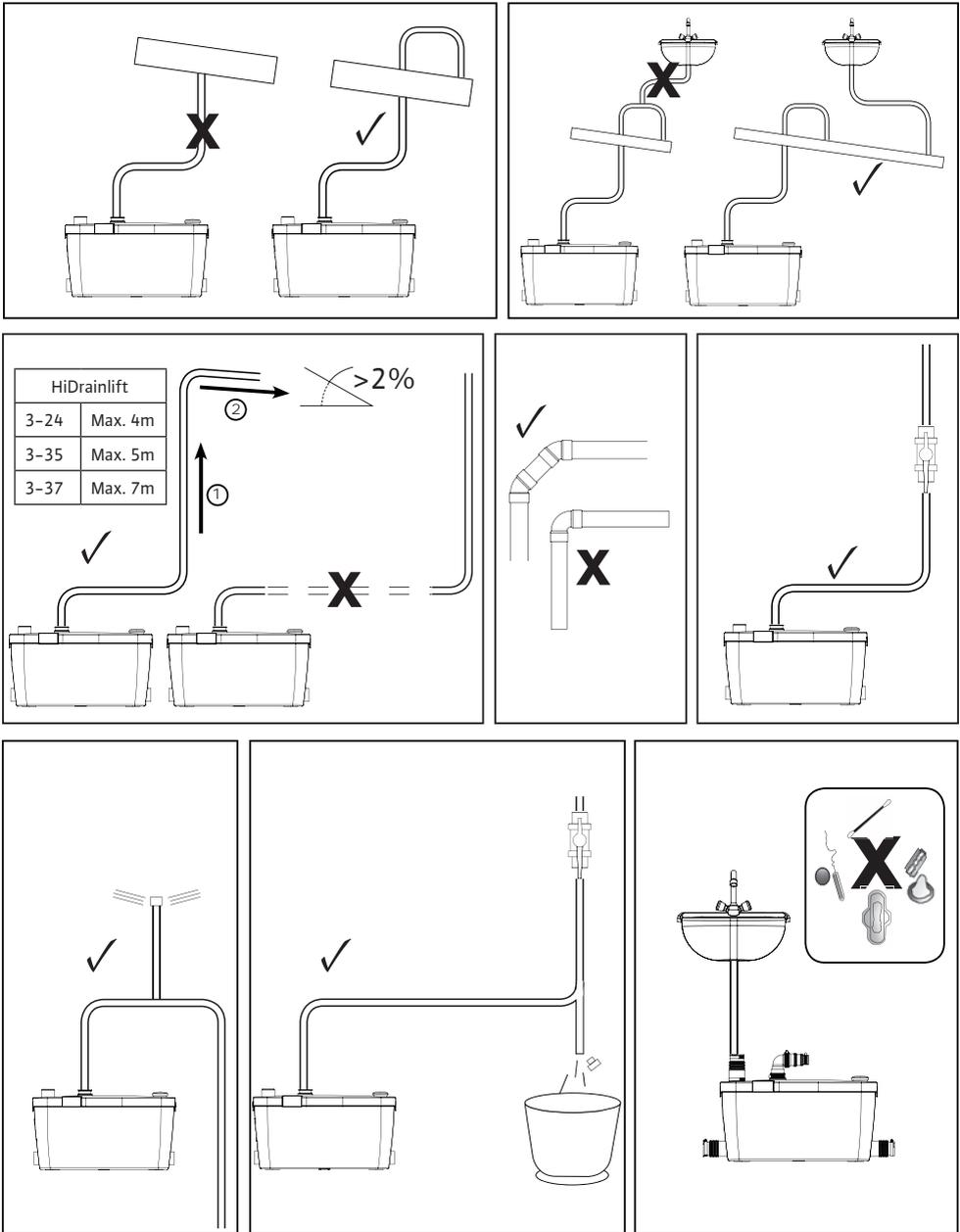


Fig. 6

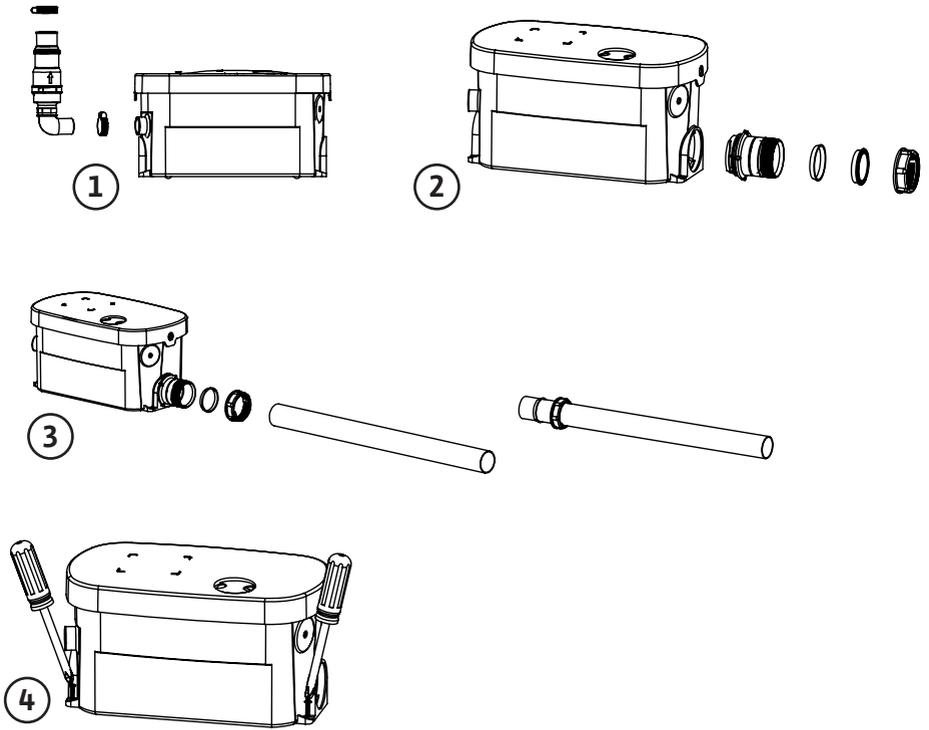


Fig. 7

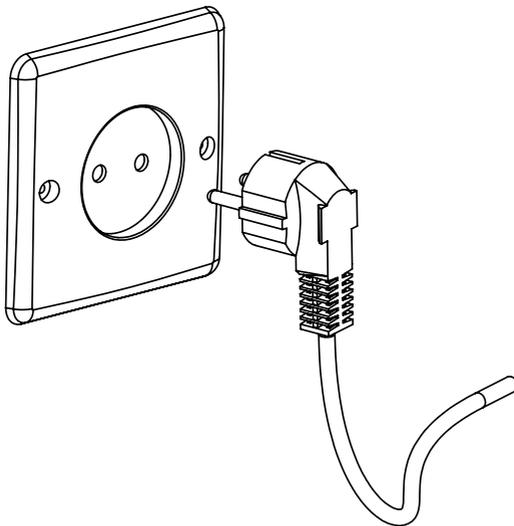
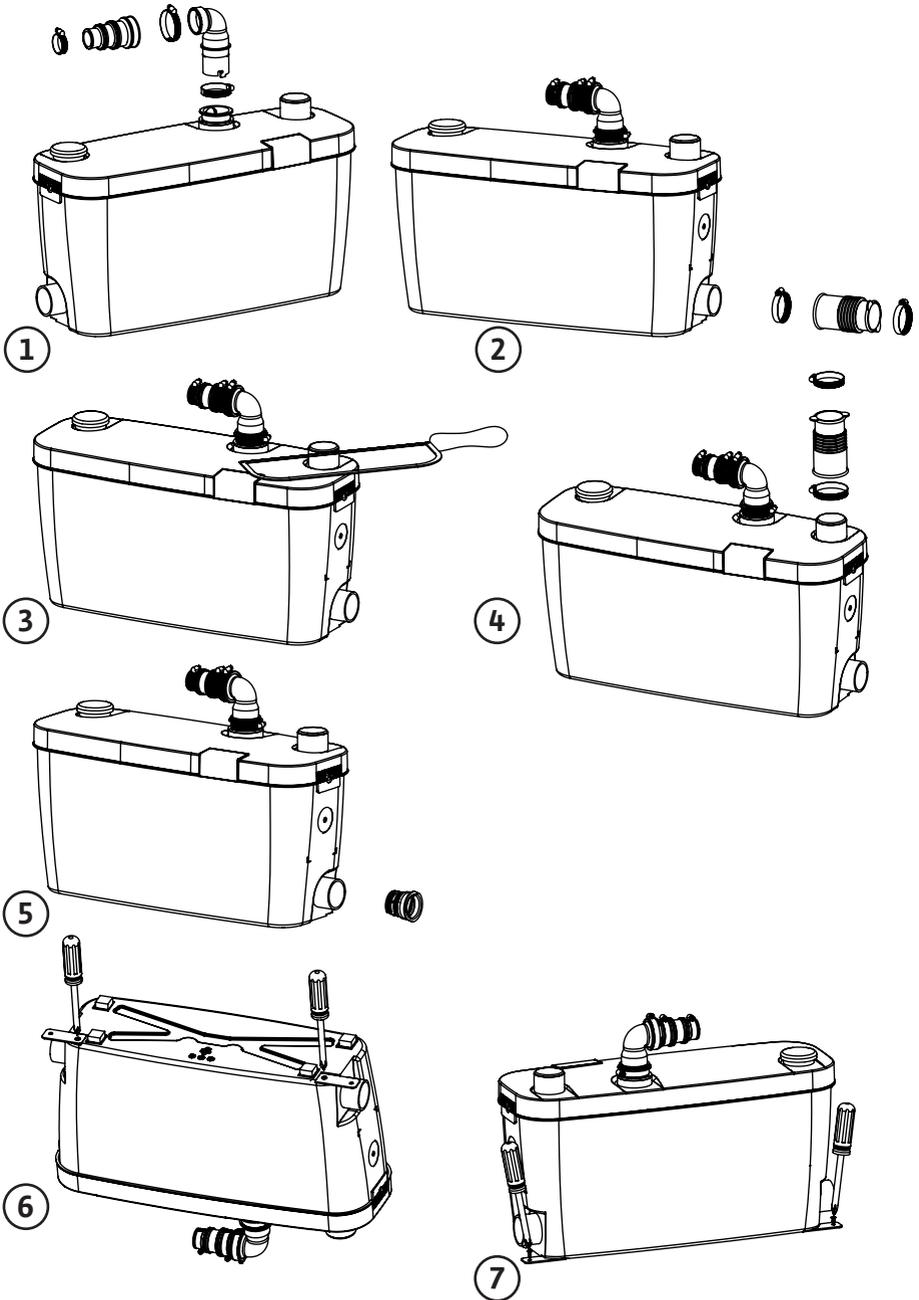


Fig. 8



## 1 Общие сведения

### 1.1 Об этом документе

Оригинал инструкции по монтажу и эксплуатации составлен на французском языке. Все остальные языки настоящей инструкции являются переводом оригинальной инструкции.

Инструкция по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью устройства. Поэтому ее всегда следует держать рядом с устройством. Точное соблюдение данной инструкции является обязательным условием использования устройства по назначению и его правильной работы.

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации соответствует исполнению устройства и базовым нормам техники безопасности, действующим на момент сдачи в печать.

Декларация соответствия директивам ЕС:

Копия декларации соответствия директивам ЕС является частью настоящей инструкции по монтажу и эксплуатации.

При внесении технических изменений в указанную в декларации конструкцию без согласования с производителем декларация теряет силу.

## 2 Техника безопасности

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации содержит важные указания, которые необходимо соблюдать при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию ее обязательно должны прочитать специалисты по обслуживанию оборудования, а также ответственные специалисты/пользователи.

Необходимо не только соблюдать общие рекомендации по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные рекомендации по технике безопасности.

### 2.1 Символы и сигнальные слова, используемые в настоящей инструкции

#### Символы:



Общий символ опасности



Опасность поражения электрическим током



УКАЗАНИЕ

#### Сигнальные слова:

##### **ОПАСНО!**

Чрезвычайно опасная ситуация.

Несоблюдение приводит к смерти или тяжелым травмам.

##### **ОСТОРОЖНО!**

Пользователь может получить (тяжелые) травмы. Символ «ОСТОРОЖНО» указывает на вероятность получения (тяжелых) травм при несоблюдении указания.

**ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность повреждения изделия/установки. Предупреждение «ВНИМАНИЕ» относится к возможным повреждениям изделия при несоблюдении указаний.



**УКАЗАНИЕ:** Полезное указание по использованию изделия. Оно также указывает на возможные сложности.

Указания, размещенные непосредственно на изделии, например:

- стрелка направления вращения,
  - метки, идентифицирующие соединения,
  - фирменная табличка,
  - предупреждающие наклейки,
- являются обязательными к выполнению, их необходимо поддерживать в читабельном состоянии.

**2.2 Квалификация персонала**

Персонал, выполняющий монтаж, управление и техническое обслуживание, должен иметь соответствующую квалификацию для выполнения работ. Сферы ответственности, обязанности и контроль над персоналом должны быть регламентированы пользователем. Если персонал не обладает необходимыми знаниями, следует обеспечить его обучение и инструктаж. При необходимости пользователь может поручить это производителю изделия.

**2.3 Опасности при несоблюдении рекомендаций по технике безопасности**

Несоблюдение рекомендаций по технике безопасности может привести к травмированию людей, загрязнению окружающей среды и повреждению изделия/установки. Несоблюдение предписаний по технике безопасности может привести к потере права на предъявление претензий. В частности, несоблюдение предписаний по технике безопасности может иметь следующие последствия:

- опасность электрических, механических и бактериологических воздействий на персонал,
- загрязнение окружающей среды при утечках опасных материалов,
- материальный ущерб,
- отказ важных функций изделия/установки,
- отказ предписанных технологий технического обслуживания и ремонтных работ.

**2.4 Выполнение работ с учетом техники безопасности**

Необходимо соблюдать существующие предписания по предотвращению несчастных случаев.

Исключить риск поражения электрическим током. Следует соблюдать местные предписания и предписания общего применения [например, IEC, VDE и др.] и инструкции местных энергоснабжающих организаций.

## **2.5 Рекомендации по технике безопасности для пользователя**

Лицам (включая детей) с физическими, сенсорными или психическими нарушениями, а также лицам, не обладающим достаточными знаниями/опытом, разрешено использовать данное устройство исключительно под контролем или наставлением другого лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром. Игры с устройством строго запрещены.

- Необходимо обеспечить достаточное ограждение горячих или холодных компонентов изделия/установки, являющихся источником опасности, чтобы предотвратить вероятный контакт с ними.
- В процессе эксплуатации запрещено снимать ограждения, защищающие персонал от контакта с движущимися компонентами (например, муфтами).
- Утечки (например, через уплотнения вала) опасных перекачиваемых сред (например, взрывоопасных, токсичных, горячих) должны отводиться безопасно для персонала и окружающей среды. Необходимо соблюдать национальные нормативные требования.
- Исключить риск поражения электрическим током. Следует соблюдать местные предписания и предписания общего применения [например, IEC, VDE и др.] и инструкции местных энергоснабжающих организаций.

## **2.6 Указания по технике безопасности при проведении монтажа и технического обслуживания**

Пользователь должен учесть, что все работы по техническому обслуживанию и монтажу должны выполняться имеющим допуск квалифицированным персоналом, который должен внимательно изучить инструкцию по монтажу и эксплуатации. Работы разрешено выполнять только на изделии/установке, находящемся/находящейся в состоянии покоя. Необходимо обязательно соблюдать последовательность действий по остановке изделия/установки, приведенную в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Сразу по завершении работ все предохранительные и защитные устройства должны быть установлены на свои места и/или приведены в действие.

## **2.7 Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей**

Самовольное изменение конструкции и изготовление запасных частей нарушает безопасность изделия/персонала и лишает силы приведенные изготовителем указания по технике безопасности. Внесение изменений в конструкцию изделия допускается только при согласовании с производителем.

Фирменные запасные части и разрешенные изготовителем принадлежности гарантируют безопасность. При использовании других запасных частей изготовитель не несет ответственности за возможные последствия.

## **2.8 Недопустимые способы эксплуатации**

Безопасная эксплуатация поставленного изделия гарантирована только при условии его применения по назначению в соответствии с разделом 4 инструкции по монтажу и эксплуатации. При эксплуатации строго запрещено выходить за рамки предельных значений, указанных в каталоге/листе данных.

### 3 Транспортировка и промежуточное хранение

При получении изделия необходимо проверить его на отсутствие повреждений при транспортировке. В случае обнаружения повреждений, произошедших во время поставки, необходимо своевременно выполнить все предусмотренные действия с перевозчиком.

- Распаковать подъемный блок и утилизировать упаковку таким образом, чтобы не нанести вреда окружающей среде.
- Обязательно проверить состояние изделия после доставки.



#### **ВНИМАНИЕ! Условия хранения могут стать причиной повреждений!**

Если монтаж оборудования в ближайшее время не планируется, хранить его необходимо в сухом месте, защищенном от ударов и внешних воздействий (влага, мороз и т. д.).

Диапазон температур во время транспортировки и хранения: от  $-30^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ .

При обращении с насосом соблюдать осторожность, чтобы не допустить его повреждений до монтажа.

### 4 Применение

Эти устройства представляют собой компактные установки водоотведения, предназначенные для отвода загрязненной воды (кроме воды из унитазов). Они предназначены для отвода загрязненной воды из душей и умывальников. Данное устройство соответствует стандарту EN 12050-2 и стандартам ЕС по электробезопасности и электромагнитной совместимости.



#### **ОПАСНО! Опасность взрыва!**

Не использовать данную систему для перекачивания горючих и взрывоопасных жидкостей.

### 5 Информация об изделии

#### 5.1 Обозначение

Пример: HiDrainlift 3-35	
HiDrainlift	Исполнение HiDrainlift: стандартное исполнение
3	Уровень отделки 1: Стандартный 3: Эффективный 5: Высший
3	Кол-во соединений
5	Максимальный напор

## 5.2 Технические характеристики

Гидравлические характеристики	HiDrainlift 3-24	HiDrainlift 3-35	HiDrainlift 3-37
Максимальный напор	4 м	5 м	7 м
Максимальная горизонтальная дальность подачи	40 м	50 м	70 м
Максимальная высота над уровнем моря	1000 м	1000 м	1000 м
DN впускного патрубка	DN40	DN40	DN40
DN напорного патрубка	DN32	DN32	DN32
<b>Диапазон температур</b>			
Диапазон температур перекачиваемой жидкости	от +5°C до +35°C	от +5°C до +60°C (макс. 5 мин.)	от +5°C до +75°C (макс. 5 мин.)
Температура окружающей среды	Макс. +40°C	Макс. +40°C	Макс. +40°C
<b>Электрические характеристики</b>			
Степень защиты двигателя	IP 44	IP 44	IP 44
Класс изоляции	Класс I	Класс I	Класс I
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Напряжение	220/240 В	220/240 В	220/240 В
Номинальный ток	1,22 А	1,7 А	2 А

### 5.3 Объем поставки

- Подъемная система
- Руководство по эксплуатации

Для HiDrainlift 3-24:

зажим 20x32 (2 шт.), зажим 25x40 (1 шт.), впускная боковая пробка (2 шт.), пробка (1 шт.), выпускное колено (1 шт.).

Для HiDrainlift 3-35 и HiDrainlift 3-37:

выпускное колено (1 шт.), муфта с двумя выходами (1 шт.), зажим 32x55 (8 шт.), зажим 25x40 (1 шт.), впускная муфта (3 шт.), впускная боковая пробка (2 шт.), винт (2 шт.), крепежная планка (2 шт.).

### 5.4 Описание

HiDrainlift 3-24 (рис. 1)

- 1 - Колено
- 2 - Впускная боковая пробка (2 шт.)
- 3 - Пробки
- 4 - Зажимы (20x32 - 2 шт.; 20x40 - 1 шт.)

HiDrainlift 3-35 и HiDrainlift 3-37 (рис. 2)

- 1 - Впускная муфта (3 шт.)
- 2 - Колено
- 3 - Муфта с двумя выходами
- 4 - Впускная боковая пробка (2 шт.)
- 5 - Крепежная планка (2 шт.)
- 6 - Винт (2 шт.)
- 7 - Хомут с винтами (2 шт. для каждого номера детали)

## 6 Описание и функционирование

### 6.1 Описание изделия (см. рисунки)

Компактная напорная установка для отвода бытовых сточных вод, которые невозможно отвести самотеком в канализацию или естественный водоотвод.

### 6.2 Функционирование изделия

Автоматический сбор и отвод бытовых сточных вод.

## 7 Установка и подключения



### **ОПАСНО! Опасно для жизни!**

Установка и электрическое подключение, не соответствующие требованиям, могут иметь летальные последствия. Исключить риск поражения электрическим током.

- Работы по установке и электрическому подключению должны выполняться исключительно квалифицированным техническим персоналом в соответствии с требованиями применимых нормативных документов.
- Соблюдать правила техники безопасности.
- Следовать инструкциям местного предприятия энергоснабжения!
- Устройство должно располагаться в том же помещении, что и подсоединенное к нему санитарно-техническое оборудование.
- Устройство должно быть легкодоступным для техосмотра, техобслуживания и ремонта.
- Установка и функционирование устройства должны соответствовать местным правилам и стандарту EN 12056-4.
- Чтобы в полной мере использовать последние разработки по снижению шума, реализованные в конструкции данного устройства, важно действовать следующим образом:
  - установить резервуар так, чтобы он, по возможности, не касался стен помещения;
  - расположить резервуар на совершенно плоской поверхности, чтобы не ослаблять действие antivибрационных опор;
  - правильно закрепить отводной трубопровод, расстояние между точками крепления не должно превышать один метр.
- HiDrainlift 3-24 (рис. 3 и 5)
- HiDrainlift 3-35 и HiDrainlift 3-37 (рис. 4 и 5)

### 7.1 Гидравлические соединения

- HiDrainlift 3-24 (рис. 6)
- HiDrainlift 3-35 и HiDrainlift 3-37 (рис. 8)

#### **Общие указания по соединениям**

- Использовать гибкий трубопровод, усиленный спиральной оплеткой, или жесткий трубопровод.
- Система не должна воспринимать вес труб.
- Надежно загерметизировать трубопровод соответствующими компонентами.



УКАЗАНИЕ: Воздушная подушка в соединительной трубе может стать причиной проблемы с потоком и образования пробки. Для предотвращения любой блокировки необходимо очистить впускную трубу в самой верхней точке. Монтаж установки водоотведения до укладки крышки на раму облегчает монтаж и техосмотр соединений.

### **Впускной патрубок**

- Диаметр впускной трубы всегда должен быть не менее диаметра впуска в систему.

## **7.2 Электроподключение (рис. 7)**



### **ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током!**

Исключить риск поражения электрическим током.

- Все работы по электроподключению должен выполнять только квалифицированный персонал!
- Перед выполнением электрических соединений обесточить (выключить) блок и принять меры для исключения несанкционированного пуска.
- Для безопасной установки и эксплуатации необходимо обеспечить правильное заземление установки через клеммы заземления источника питания.



### **ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения изделия/установки!**

Ошибка в электроподключении приводит к повреждению двигателя.

Силовой кабель не должен касаться труб или системы. Необходимо обеспечить его защиту от влаги.

- Не включать источник питания пока электроподключения не завершены полностью.
- При позиционировании устройства убедитесь в доступности электросетевой розетки.
- Цепь источника питания устройства должна быть заземлена (класс I) и защищена высокочувствительным устройством защитного отключения по дифференциальному току (30 мА).
- Подключение должно использоваться исключительно для электропитания устройства.
- Если кабель этого устройства поврежден, он должен быть заменен производителем или отделом по работе с клиентами производителя.
- Соблюдать требования стандарта, применимого в стране эксплуатации (во Франции, например, NF C 15-100) для регулирования зон электробезопасности в ванных комнатах.

## 8 Ввод в эксплуатацию

- Убедитесь в отсутствии утечек в местах подсоединения санитарно-технических устройств к установке водоотведения.
- Включить электропитание системы.
- Проверить потребляемый ток, он должен быть меньше или равен номинальному току.

## 9 Техническое обслуживание

**Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться имеющим допуск квалифицированным персоналом!**



**ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током!**

Исключить риск поражения электрическим током.

Перед проведением работ на электрооборудовании **ОБЕСТОЧИТЬ** (выключить) блок и принять меры для исключения несанкционированного пуска.

В случае продолжительного отсутствия перекрыть систему водоснабжения дома и защитить установку от замерзания.

**Очистка/удаление накипи**

Чтобы удалить накипь и очистить установку водоотведения, регулярно использовать средство удаления накипи, предназначенное специально для удаления накипи без повреждения внутренних компонентов устройства.

## 10 Неисправности, причины и способы устранения



### **ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током!**

Перед проведением любых работ на системе ОБЕСТОЧИТЬ блок путем отключения подачи электропитания к системе и предотвратить несанкционированный пуск.

Неисправности	Причины	Способы устранения
Двигатель не запускается	Устройство не включено в сетевую розетку	Вставить вилку устройства в розетку
	Отсутствует электропитание	Проверить источник электропитания
	Проблема с двигателем или системой управления	Обратиться к авторизованному специалисту по ремонту
Устройство то остановится, то снова запустится	Утечка подсоединенных санитарно-технических устройств	Проверить установки, расположенные вверх по потоку
	Утечка обратного клапана	Очистить или заменить обратный клапан.
Двигатель работает исправно, но не останавливается или работает в течение очень долгого времени	Слишком большая высота или длина водоотвода (потери на трение)	Исправить установку
	Проблема с гидравликой (засорение)	Обратиться к авторизованному специалисту по ремонту
Устройство остановилось	Устройство работало слишком долго (сработал термopедохранитель)	Дождаться сброса, затем обратиться к авторизованному специалисту по ремонту при необходимости
Мутная вода поступает обратно в душ (устройство с боковыми впусками)	Душ установлен слишком низко относительно измельчителя	Исправить установку
	Створки боковых впусков засорились	Очистить створки, затем обратиться к авторизованному специалисту по ремонту при необходимости

**Если не удастся самостоятельно устранить проблему, обращайтесь в отдел по работе с клиентами Wilo.**

## 11 Запасные части

Все запасные части заказываются через отдел по работе с клиентами WILO.  
Во избежание ошибок при оформлении заказа всегда ссылайтесь на данные фирменной таблички насоса.  
Каталог запасных частей доступен на сайте [www.wilo.com](http://www.wilo.com).

**Возможны технические изменения.**



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany  
2014  
(ref.) 2117926.01

PrEN 12050-3:2014

Lifting plant for limited applications for faecal-free wastewater

(Product's reference code)

HiDrainlift 3-35  
HiDrainlift 3-37

Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of faecal-free wastewater into the building.

<b>Reaction to fire</b>	NPD
<b>Watertightness</b>	
- Watertightness	No leakage
- Odourtightness	No leakage
<b>Effectiveness (Lifting effectiveness)</b>	
- Pumping of solids	no accumulation of solids
- Pipe connections	DN 32
- Minimum ventilation	ventilation ensured
- Minimum flow velocity	0,7 m/s at 30 kPa
- Minimum solids free-passage	10 mm
<b>Mechanical resistance</b>	no deformation
<b>Noise level</b>	≤ 70 dB(A)
<b>Durability</b>	
- of watertightness & Odourtightness	No leakage
- of lifting effectiveness	no accumulation of solids
- of mechanical resistance	no deformation
<b>Dangerous substances</b>	NPD

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Als Hersteller erklären wir hiermit, dass die Produkten der Baureihe  
*We, the manufacturer, declare that the products of the series*  
*Nous, fabricant, déclarons que les produits de la série*

**HiDrainlift3**

*(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)*

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :  
*In their delivered state comply with the following relevant directives :*  
*dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :*

- \_ Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- \_ *Low voltage 2006/95/EC*
- \_ *Basse tension 2006/95/CE*
  
- \_ Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG
- \_ *Electromagnetic compatibility 2004/108/EC*
- \_ *Compabilité électromagnétique 2004/108/CE*

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,  
*and with the relevant national legislation,*  
*et aux législations nationales les transposant,*

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :  
*comply also with the following relevant harmonized European standards :*  
*sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :*

**EN 60335-2-41**

**EN 55014-1+A1+A2:2011**  
**EN 55014-2+A1+A2:2008**

**EN 61000-3-2+A1+A2:2009**  
**EN 61000-3-3:2008**

Dortmund,

**H. HERCHENHEIN**  
**Group Quality Manager**



Digital unterschrieben  
von  
holger.herchenhein@wil  
o.com

Datum: 2014.09.15  
09:30:16 +02'00'

**wilo**

**WILO SE**  
**Nortkirchenstraße 100**  
**44263 Dortmund - Germany**

N° 2117921.01  
(CE-A-S n° 4192844)

## Wilo – International (Subsidiaries)

### Argentina

WILO SALMSON  
Argentina S.A.  
C1295ABI Ciudad  
Autónoma de Buenos Aires  
T + 54 11 4361 5929  
info@salmson.com.ar

### Australia

WILO Australia Pty Limited  
Murrarie, Queensland,  
4172  
T +61 7 3907 6900  
chris.dayton@wilo.com.au

### Austria

WILO Pumpen  
Österreich GmbH  
2351 Wiener Neudorf  
T +43 507 507-0  
office@wilo.at

### Azerbaijan

WILO Caspian LLC  
1014 Baku  
T +994 12 5962372  
info@wilo.az

### Belarus

WILO Bel OOO  
220035 Minsk  
T +375 17 2535363  
wilo@wilo.by

### Belgium

WILO SA/NV  
1083 Ganshoren  
T +32 2 4823333  
info@wilo.be

### Bulgaria

WILO Bulgaria Ltd.  
1125 Sofia  
T +359 2 9701970  
info@wilo.bg

### Brazil

WILO Brasil Ltda  
Jundiaí – São Paulo – Brasil  
ZIP Code: 13.213-105  
T + 55 11 2923 (WILO) 9456  
wilo@wilo-brasil.com.br

### Canada

WILO Canada Inc.  
Calgary, Alberta T2A 5L4  
T +1 403 2769456  
bill.lowe@wilo-na.com

### China

WILO China Ltd.  
101300 Beijing  
T +86 10 58041888  
wiloobj@wilo.com.cn

### Croatia

Wilo Hrvatska d.o.o.  
10430 Samobor  
T +38 51 3430914  
wilo-hrvatska@wilo.hr

### Czech Republic

WILO CS, s.r.o.  
25101 Cestlice  
T +420 234 098711  
info@wilo.cz

### Denmark

WILO Danmark A/S  
2690 Karlslunde  
T +45 70 253312  
wilo@wilo.dk

### Estonia

WILO Eesti OÜ  
12618 Tallinn  
T +372 6 509780  
info@wilo.ee

### Finland

WILO Finland OY  
02330 Espoo  
T +358 207401540  
wilo@wilo.fi

### France

WILO S.A.S.  
78390 Bois d'Arcy  
T +33 1 30050930  
info@wilo.fr

### Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.  
Burton Upon Trent  
DE14 2WJ  
T +44 1283 523000  
sales@wilo.co.uk

### Greece

WILO Hellas AG  
14569 Anixi (Attika)  
T +302 10 6248300  
wilo.info@wilo.gr

### Hungary

WILO Magyarország Kft  
2045 Törökbálint  
(Budapest)  
T +36 23 889500  
wilo@wilo.hu

### India

WILO India Mather and Platt  
Pumps Ltd.  
Pune 411019  
T +91 20 27442100  
services@matherplatt.com

### Indonesia

WILO Pumps Indonesia  
Jakarta Selatan 12140  
T +62 21 7247676  
citrawilo@cbn.net.id

### Ireland

WILO Ireland  
Limerick  
T +353 61 227566  
sales@wilo.ie

### Italy

WILO Italia s.r.l.  
20068 Peschiera Borromeo  
(Milano)  
T +39 25538351  
wilo.italia@wilo.it

### Kazakhstan

WILO Central Asia  
050002 Almaty  
T +7 727 2785961  
info@wilo.kz

### Korea

WILO Pumps Ltd.  
618-220 Gangseo, Busan  
T +82 51 950 8000  
wilo@wilo.co.kr

### Latvia

WILO Baltic SIA  
1019 Riga  
T +371 6714-5229  
info@wilo.lv

### Lebanon

WILO LEBANON SARL  
Jdeideh 1202 2030  
Lebanon  
T +961 1 888910  
info@wilo.com.lb

### Lithuania

WILO Lietuva UAB  
03202 Vilnius  
T +370 5 2136495  
mail@wilo.lt

### Morocco

WILO MAROC SARL  
20600 CASABLANCA  
T +212 (0) 5 22 66 09  
24/28  
contact@wilo.ma

### The Netherlands

WILO Nederland b.v.  
1551 NA Westzaan  
T +31 88 9456 000  
info@wilo.nl

### Norway

WILO Norge AS  
0975 Oslo  
T +47 22 804570  
wilo@wilo.no

### Poland

WILO Polska Sp. z o.o.  
05-506 Lesznówola  
T +48 22 7026161  
wilo@wilo.pl

### Portugal

Bombas Wilo-Salmson  
Portugal Lda.  
4050-040 Porto  
T +351 22 2080350  
bombas@wilo.pt

### Romania

WILO Romania s.r.l.  
077040 Com. Chiajna  
Jud. Ilfov  
T +40 21 3170164  
wilo@wilo.ro

### Russia

WILO Rus ooo  
123592 Moscow  
T +7 495 7810690  
wilo@wilo.ru

### Saudi Arabia

WILO ME – Riyadh  
Riyadh 11465  
T +966 1 4624430  
wshoula@watanaiind.com

**Serbia and Montenegro**  
WILO Beograd d.o.o.  
11000 Beograd  
T +381 11 2851278  
office@wilo.rs

### Slovakia

WILO CS s.r.o., org. Zložka  
83106 Bratislava  
T +421 2 33014511  
info@wilo.sk

### Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.  
1000 Ljubljana  
T +386 1 5838130  
wilo.adriatic@wilo.si

### South Africa

Salmson South Africa  
1610 Edenvale  
T +27 11 6082780  
errol.cornelius@  
salmson.co.za

### Spain

WILO Ibérica S.A.  
28806 Alcalá de Henares  
(Madrid)  
T +34 91 8797100  
wilo.iberica@wilo.es

### Sweden

WILO Sverige AB  
35246 Växjö  
T +46 470 727600  
wilo@wilo.se

### Switzerland

EMB Pumpen AG  
4310 Rheinfelden  
T +41 61 83680-20  
info@emb-pumpen.ch

### Taiwan

WILO Taiwan Company Ltd.  
Sanchong Dist., New Taipei  
City 24159  
T +886 2 2999 8676  
nelson.wu@wilo.com.tw

### Turkey

WILO Pompa Sistemleri  
San. ve Tic. A.Ş.,  
34956 İstanbul  
T +90 216 2509400  
wilo@wilo.com.tr

### Ukraine

WILO Ukraine t.o.w.  
01033 Kiew  
T +38 044 2011870  
wilo@wilo.ua

### United Arab Emirates

WILO Middle East FZE  
Jebel Ali Free Zone-South  
PO Box 262720 Dubai  
T +971 4 880 91 77  
info@wilo.ae

### USA

WILO USA LLC  
Rosemont, IL 60018  
T +1 866 945 6872  
info@wilo-usa.com

### Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd.  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
T +84 8 38109975  
nkminh@wilo.vn

# wilo

Pioneering for You

WILO SE  
Nortkirchenstraße 100  
D-44263 Dortmund  
Germany  
T +49(0)231 4102-0  
F +49(0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)